Index to THE VOLUNTEER LEADER

SUBJECT INDEX

AMERICAN HEALTH CONGRESS

AHC '72 will cite acute concerns: program highlights. June-8
American Health Congress can be an educational venture. (Saltsman) July-5
American Health Congress in review. Sep-1

AMERICAN HOSPITAL ASSOCIATION

Annual report: Committee on Volunteers. (Saltsman) Feb-4
Interview with John Alexander McMahon. (Hague) Nov-1
Plans of the Committee on Volunteers for the coming year. (Saltsman) Apr-5
Tribute to Edwin L. Crosby, M.D. (Saltsman) Mar-14

AMERICAN SOCIETY OF DIRECTORS OF VOLUNTEER SERVICES

Annual meeting report. Oct-8
Report from the president. (Logan) Dec-15
Workshop report. Nov-8

AUXILIARIES

Annual report: time-honored method of communication. (Saltsman) May-5
Blend of expectations leads to ideal auxiliary. (Squire) Oct-1
How to ensure the success of an auxiliary merger. June-20
Measure of an auxiliary: its commitment to improved health care. (Gower) Jan-1
New services help auxiliary meet its expanded responsibilities. (Millham) June-1
Should auxiliary membership be compulsory for all the hospital's volunteers? (Q&A) Feb-16
State hospital associations and auxiliaries—the expectations. (Allen) May-1
'Totally traditionalist' auxiliary inadequate today, auxilians told. Dec-7

AWARDS AND RECOGNITIONS

Mrs. Arnette Giles: recipient of 1971 top national award of National Center for Voluntary Action. Mar-12

BLOOD AND PLASMA BANKS

Auxiliary recruits blood donors; result: quota exceeded. (Kennedy) Sep-18

BOOK REVIEWS

Clients Come Last. (Millham) Feb-15
Drugs and Their Abuse. July-15
Financial Aid in Support of Health Occupations: A Guide for Auxiliaries. (Westphal) Apr-20
Hospital Spanish. (Floriani) Dec-11
People Helping People: U.S. Volunteers in Action. (Ross) July-16
Retirement Cookbook. (Jorgensen) Nov-16
SERVE: Older Volunteers in Community Service. (Meyer) May-13
What Are You. I Am . . . Old. Mar-5

CAREERS

New leaflet—in Spanish. May-14
Teen-age volunteer day at university promotes health careers. (Connelly) Jan-9
What are federal income tax implications for a potential scholarship recipient? (Q&A) Jan-15

COMMUNITY AND THE HOSPITAL

Auxilian: a consumer communicator, educator, and facilitator. (Doody) Aug-1
Auxiliary contest helps educate community about lead poisoning. (Fish) Sep-14
Testing for lazy eye. (Pierce) Nov-14
Why not ask the community in? (Saltsman) Sep-13

EDUCATION AND TRAINING

Educate yourselves first, then patients, auxilians are told. May-15
Hospital Spanish bridges language, community gaps. (Floriani) Dec-11
Program educates and entertains the patients. (Nalepinski) Aug-7
Psychiatric staff responds to volunteers' plea for education. (Sandell) May-11
Quality of life conference raises questions about health education. (McGrath) July-7
Quality of life conference: 3 responses. Aug-13
"Stork Club" educates, entertains expectant parents. (Gabriel) Feb-7
Volunteers help conduct a patient education program. (Thies) Feb-1

EMERGENCY CARE

Rotary Club volunteers aid highway accident victims: Valdosta, Ga. July-14

FILMS

Share the Wealth, an Invitation for Auxilians. May-12
Time of Man. Apr-16

GERIATRIC CARE

Comments on retirement. (Lambert) Mar-1
Programs help elderly and others: National Retired Teachers Association. Mar-5

GIFT SHOPS

Are gift shop employees covered by Wage and Hour provisions of the Fair Labor Standards Act? (Q&A) July-6

HEALTH CARE DELIVERY

Auxiliaries must show broad concern for health. (Saltsman) Oct-7

HEALTH INSURANCE

Legislator's view of national health care. (Ullman) Apr-7

LAW AND LIABILITY

Auxiliaries: why not get a legal check-up? (Saltsman) Aug-6
Extracts from 'Confessions of a Lobbyist.' (Kinzer) Mar-15
May volunteers replace paid employees? (Q&A) Apr-19

MEMORIALS

Auxilians and volunteers should support Edwin L. Crosby Memorial Fund (Saltsman) Nov-7

NURSES AND NURSING

Hospital Spanish bridges language, community gaps. (Floriani) Dec-11

OBSTETRIC CARE

"Stork Club" educates, entertains expectant parents. (Gabriel) Feb-7

OUTPATIENT DEPARTMENT

As hospitals reach out with clinics, volunteers are there to assist. (Marcuson) Apr-1

Auxiliary involvement: case study of a hospital family planning clinic. (Driscoll) Oct-14

PATIENT RELATIONS

Educate yourselves first, then patients, auxilians are told. May-15
Needed: interpreters for non-English-speaking patients. (Saltsman) Jan-7
Program educates and entertains the patients. (Nalepinski) Aug-7
Volunteer-produced game show wins patient enthusiasm. (Lilley) July-12
Volunteers bring comfort and hope to the critically ill. (Culp) Nov-10
Volunteers help conduct a patient education program. (Thies) Feb-1

PEDIATRIC CARE

Tots call home on telephone. (Rogers) Aug-9
Volunteer-supervised play teaches and comforts young patients. (Azarnoff) Feb-10
Volunteers ease fears of children undergoing EEG tests. (York) Oct-11

PERSONNEL

Caring for children—auxilian sparks impetus to organize hospital day care center. (Powell) July-1

POISON CONTROL

Auxiliary contest helps educate community about lead poisoning. (Fish) Sep-14

PROJECTS

Gift suggestion from aid association. Oct-4
Memory tree raises funds for hospital. Oct-4
Tie-dyeing solves a problem: isolation gowns dyed for use in x-ray. June-13

PSYCHIATRIC CARE

Elderly blind contribute volunteer service: SERVE. Mar-10
Psychiatric staff responds to volunteers' plea for education. (Sandell) May-11
Volunteering aids psychiatric patients' return to productive lives. (Davidson) May-6

RECREATION

Volunteer-supervised play teaches and comforts young patients. (Azarnoff) Feb-10

REHABILITATION

Volunteers assist stroke patients' recovery. (Wasson) June-15

STATE ASSOCIATIONS

State hospital associations and auxiliaries—the expectations. (Allen) May-1

VOLUNTEERS

Case history forms basis of volunteer orientation. (Frank & Skinner) Apr-17
Directors told to learn unique nature of hospitals they serve. June-17
Elderly blind contribute volunteer service: SERVE. Mar-10
Male volunteers: AHA's position. (Q&A) Aug-12
Male volunteers—'Medic-Aides.' (Bawden) Aug-10
May volunteers replace paid employees? (Q&A) Apr-19
National advertising campaign promotes volunteerism. Sep-20
Preretirement program helps recruit volunteers. Mar-6
Retirees apply experience and skills to hospital volunteer program. (Town) Mar-7
Role of volunteers in for-profit health care institutions: AHA statement. Feb-14
Should auxiliary membership be compulsory for all the hospital's volunteers? (Q&A) Feb-16
Special session focuses attention on volunteer role for the elderly. Mar-3
What keeps volunteers satisfied? Study seeks answer. (Regas) Dec-1

(Please turn the page)

AUTHOR INDEX

Allen, George B. May-1
Azarnoff, Pat Feb-10
Bawden, Jean R. Aug-10
Connelly, Tom Jr. Jan-9
Culp, Mary A. Nov-10
Davidson, Luise S. May-6
Doody, Michael F. Aug-1
Driscoll, Esther Oct-14
Fashimpaur, Mrs. J. Judson Aug-13
Felker, Virginia Aug-14
Fish, Mrs. Lambert H. Sep-14
Floriani, Mrs. Frank Dec-11
Frank, Rebecca P. Apr-17
Gabriel, Mrs. W. H. Feb-7
Giles, Mrs. Arnette (award) Mar-12
Gower, Mrs. Stanley M. Jr. ..... Jan-i
Hague, James E. Nov-1
Jorgensen, Mrs. Mark Nov-16
Kennedy, Mrs. Edmund T. Sep-18
Kinzer, David M. Mar-15
Lambert, Samuel W. Jr. Mar-1
Lilley, Allan E. July-12
Logan, Dorella K. Dec-15
McGrath, Arlene July-7; Nov-16
McMahon, John Alexander (interview) Nov-1
Marcuson, Dorothy M. Apr-1
Mason, Mrs. Ulysses G. Aug-14
Meyer, Jaclyn May-13
Millham, Mrs. Newton .. Feb-15; June-1
Nalepinski, Audrey Aug-7
Pierce, Mrs. J. R. Jr. Nov-14
Powell, Mrs. Joseph Jr. July-1
Regas, Thomas D. Dec-1
Rogers, Mrs. Lu Aug-9
Ross, Mrs. G. Perry July-16
Saltsman, Mrs. James A., Jan-7; Feb-4; Mar-14; Apr-5; May-5; June-7; July-5; Aug-6; Sep-13; Oct-7; Nov-7; Dec-10
Sandell, Patricia May-11
Skinner, Nelle Apr-17
Squire, Mrs. Donald R. Oct-1
Thies, Mary M. Feb-1
Town, George Mar-7
Ullman, Al Apr-7
Wasson, Mrs. George F. Jr. June-15
Westphal, Mrs. J. M. Jr. Apr-20
York, Fran Oct-11

Hospital Spanish *(Continued from page 14)*

When a new printing became necessary, a few errors that had crept into the original were corrected and some words were added to meet needs in areas outside Bethlehem. This revised edition also incorporates the suggestion to include childhood diseases. A Spanish-English secretary volunteered to assist in editing and typing the revised volume for publication at no cost.

In the future the ladies' aid society may have additional plans. There have been requests to issue books in Italian and French. Another recommendation came after the nursing instructor who made the original phone call used part of her summer vacation to help victims of the recent flood in Wilkes-Barre. An army nurse using her leave in the same way commented, "There is a whole group of people who speak only Spanish, and I can't help them." With the use of the orange book the instructor could and did, and when she returned to Bethlehem, she relayed the nurse's suggestion that the book be offered to the Army and the Red Cross and medical schools. □